第一图书网, tushu007.com

<<唐诗三百首今译>>

图书基本信息

书名：<<唐诗三百首今译>>

13位ISBN编号：9787805463735

10位ISBN编号：7805463735

出版时间：2003-1

出版时间：艾克利、 等 三秦出版社 (2003-01出版)

作者：艾克利

页数：424

译者：艾克利

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

内容概要

为了帮助读者更好地理解和欣赏《传统文化经典读本：唐诗三百首今译》，我们对其中的每一首诗都先加注释，再作今译，最后再加说明。
凡每首诗中引用的典故、史实以及难以在今译中表达的词语，均加以详明的注释，注文力求广征博引，言之有据。
在注释时参考了前人和时贤的许多注本，但有些地方也并不囿于成说，而是提出了自己的见解。
在进行今译时，我们以严复先生提出的“信、达、雅”的翻译标准为宗旨，首先要做到“信”，即准确无误地译出原诗的本意，虽然为便于读者理解而对原诗中个别含蓄蕴藉之处略加引申发挥，但绝不远离本旨。
其次是做到“达”，即力求将原作之意用明白晓畅的现代语言清楚地表达出来。
在“信”、“达”的基础上，尽力追求译诗的“雅”，即力求使每一首译诗既忠实于原作的诗意，同时又是一首意境优美、文字典雅、节奏和谐、韵律铿锵的新体诗。
在译诗的形式上，则根据每首诗的具体情况，选用最适于表现其内容的今译形式，有的译成字句整齐、节奏和谐的格律体新诗，有的译成自由体新诗，有的则近似于民歌体，但不论何种形式，都力求有节奏感、押韵，以便读来朗朗上口。

第一图书网, tushu007.com

<<唐诗三百首今译>>

书籍目录

前言蘅塘退士原序五言古诗 感遇四首 下终南山过斛斯山人宿置酒 月下独酌 春思 望岳 赠卫八处士 佳人 梦李白二首 送别 送綦毋潜落第还乡 青溪 渭川田家 西施咏 秋登兰山寄张五 夏日南亭怀辛大 宿业师山房待丁大不至 同从弟南斋玩月忆山阴崔少府 寻西山隐者不遇 春泛若耶溪 宿王昌龄隐居 与高适薛据登慈恩寺浮图 贼退示官吏有序 郡斋雨中与诸文士燕集 初发扬子寄元大校书 寄全椒山中道士 长安遇冯著 夕次盱眙县 东郊 送杨氏女 晨诣超师院读禅经 溪居 乐府 塞上曲 塞下曲 关山月 子夜吴歌四首 长干行二首 列女操 游子吟七言古诗 登幽州台歌 古意 送陈章甫 琴歌 听董大弹胡笳声兼寄语弄房给事 听安万善吹筚篥歌 夜归鹿门山歌 庐山谣寄卢侍御虚舟 梦游天姥吟留别 金陵酒肆留别 宣州谢眺楼饯别校书叔云 走马川行奉送封大夫出师西征 轮台歌奉送封大夫出师西征 白雪歌送武判官归京 韦讽录事宅观曹将军画马图 丹青引赠曹霸将军 寄韩谏议 古柏行 观公孙大娘弟子舞剑器行并序 石鱼湖上醉歌并序 山石 八月十五夜赠张功曹 谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼 石鼓歌 渔翁 长恨歌 琵琶行并序 韩碑 七言乐府五言律诗七言律诗乐府五言绝句乐府七言绝句乐府

第一图书网, tushu007.com

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com